

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 41 (1923)
Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 4. Juli
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 4 juillet
1923

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang - XLII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N^o 153

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement - Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A.G. - Insertionsrate: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique - Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 - Étranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publicitas S. A. - Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 153

Inhalt: Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Bilanz einer Aktiengesellschaft. - Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren. - Auskunfterteilung über Brasilien. - Deutsches Reich: Vorübergehende Herabsetzung oder Aufhebung von Zöllen. - Dänemark: Zölle auf Schuhen. - Diskontosätze und Wechselkurse.
Sommaire: Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Rilascio delle carte di legittimazione per i viaggiatori di commercio nel cantone Ticino. - Bilan d'une société anonyme. - Importation et exportation des principales marchandises. - Renseignements sur le Brésil. - Espagne: Droits (agio). - Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine. - Taux d'escompte et cours du change.

Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes und des Inventars: Bis 14. Juli 1923.

Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Meilen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, gemäss Art. 260 Sch.K. Ges., dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1942)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Thesaurus» Stampfenbachstrasse Nr. 72, in Zürich 6.
Anfechtbar: Bis 14. Juli 1923, mittelst Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 des Konkursgesetzes dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1944)

Gemeinschuldnerin: Frau Weber, Emma, Strumpfwaren und Parfümerien, Stadtbachstrasse 36, Bern.
Anfechtungsfrist: 14. Juli 1923.

Ct. de Berne District de Courtelary (1945)

Failli: Ducommun, Léon, fabricant d'horlogerie, Tramelan-dessous.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication à l'office des faillites du district de et à Courtelary.
Tramelan, le 29 juin 1923.

L'administration de la faillite: Léon Ducommun.
Girod, notaire.

Kt. Base-Staa. Konkursamt Basel-Stadt (1946)

Gemeinschuldner: Schetty-Flubacher, Hans Peter, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1957)

Gemeinschuldner: Eichholzer, A., Fabrik chemischer Produkte, in Pratteln.
Anfechtungsfrist des Nachtrages: Bis 14. Juli 1923.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1947)

Failli: Hope-Gavillet, John, primeurs, à Montreux.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater du 4 juillet 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1958)

Faillite: Société en nom collectif C. Kern et Cie, fabriqué de liqueurs, 83, Rue des Eaux-Vives.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1892¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Senn's Tabakfabrik, Roggenstrasse 5, in Zürich 5, Fabrikation von Rauchtobaken und Zigarren und Handel in Rauchtobaken, Inhaber Senn, Karl Otto, geb. 1890, von Brunegg (Aargau), in Zürich 5, Roggenstrasse 5.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 18. Juni 1923.
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. Juni 1923 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 7. Juli 1923.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (1968)

Gemeinschuldnerin: Frau Sacher, gewesene Wirtin, in Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1923.
Datum des Einstellungsbeschlusses: 27. Juni 1923.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1959)

Failli: Conterio, Ernest, maître-serrurier, ci-devant à Renens, actuellement en France.
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 29 mai 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 28 juin 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 14 juillet 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1960/11)

Faillite: Société en nom collectif F. Moynat & Cie, commerce de bois, 8, Rue de l'Arquebuse.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 11 juin 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 29 juin 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 14 juillet 1923.
Failli: Costa, Marius-François, laiterie-épicerie, Rue Kléberg 14, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 19 juin 1923.

Amflicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites (B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt hat sie ohne Nachtell für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1836¹)

Gemeinschuldner: Neidhardt, Otto, Fabrikation und Handel in Modewaren, an der Selnaustrasse 52, Zürich 1, wohnhaft an der Badenerstrasse 251, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1923.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 13. Juli 1923.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1730¹)

Gemeinschuldner: Hüni, Carl, Zigarren en gros, Fraumünsterstrasse Nr. 14, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Juni 1923, nachmittags 2¹/₂ Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 16. Juli 1923.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1967)

Failli: Gantner, Aloys, feu Christophe, de Flums, entreprise de gypserie et peinture, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1923.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 10 juillet 1923, à 11 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 7 août 1923.

Kollokationsplan - Etat de collocation (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Meilen (1943)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Wegmann, Hedwig, geb. Schatzmann, in Meilen.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 29 juin 1923
 ensuite de constatation de défaut d'actif.
 Délai d'opposition à la clôture: 14 juillet 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1963)
 Gemeinschuldner: Müller, Joh. Heinrich, Ingenieur, von Wülflingen, wohnhaft gewesen in Erlenbach.
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen: 22. Juni 1923.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1969)
 Gemeinschuldnerin: Werkzeug- und Eisenwarenfabrik A. G., in Etzgen.
 Datum des Schlusses: Donnerstag, den 7. Juni 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1962)
 Par jugement du 2 juillet 1923 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Ody, Joseph, entrepreneur de menuiserie et parqueterie, Rue Antoine Carteret, 35, Petit-Saconnex.
 Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1781¹)
 Zweite Liegenschaften-Gant.**

Aus dem Konkurs über die Firma Theodor Wilhelm A. G., Vereinigte Schweiz. Glashütte, Isolierflaschen- und Metallwaren-Fabrik, Zürich 4, gelangen Montag, den 16. Juli 1923, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «St. Jakob», Zürich 4, auf zweite öffentliche Versteigerung:

1. Eine Glashütte und Metallwaren mit Portierhaus und gewölbten Kellern, ein Hochkamin usw., an der Eglistrasse in Zürich 4, unter Nr. 3536 für Fr. 792,000 asssekuriert.
 Kat.-Nr. 8795:
2. 37 a 37,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz, an der Hohl- und Eglistrasse, in Zürich 4.
 Grenzen, Grunddienstbarkeiten und Revers laut Grundprotokoll.
3. Die zu obiger Liegenschaft angemeinte Zugehör, bestehend aus der Maschinenanlage, Werkzeug und dem gesamten Mobiliar laut speziellem Inventar im Schätzungswerte von Fr. 60,440. 90.
 Kat.-Nr. 8301:
4. 4 a 36,3 m² Bauplatz an der Hohlstrasse in Zürich 4.
 Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
 Höchstangebot für Ziff. 1 & 4 der 1. Steigerung: Fr. 175,000.
 Kat.-Nr. 7577:
5. 43 a 25,2 m² Wiesen an der Hohlstrasse in Zürich 4.
 Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
 Höchstangebot für Ziff. 5 der 1. Steigerung: Fr. 80,000.
6. Die unausgeschiedene Hälfte von Kat.-Nr. 8794: 941,3 m² Gebiet der Eglistrasse in Zürich 4.
 Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
 Höchstangebot für Ziff. 6 der 1. Steigerung: Fr. 200.

Die Lastenverzeichnisse mit den Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Cossonay (1948/9/50/1/23/3²)
 Vente de chevaux et bétail bovin.**

Lundi 9 juillet 1923, à 4 heures après-midi, devant le domicile de Bloch, Charles, commerce de bestiaux, à Cossonay, l'office de faillites du district fera vendre aux enchères publiques, paiement comptant, deux beaux chevaux de 11 et 12 ans et deux jeunes vaches dont une fraîche vélée avec son veau.
 L'enseigne est taxé fr. 6000 et sera adjugé à tout prix.

Vente d'agencement et matériel d'une boulangerie.

Vendredi, 20 juillet 1923, à 1 heure après-midi, Rue de la Place à Cossonay, l'office des faillites du district vendra aux enchères publiques, paiement comptant, l'agencement, le mobilier et le matériel de la boulangerie Schenker, Chs., savoir:

Corps de vitrines, tablaris et tiroirs, 2 petites banques sapin, une balance romaine, une machine à diviser, pétrin, mortier, arche à farine, outils de four, étouffoir, feuilles à gâteaux, formes, moules; corbeilles, plats divers, thé, chocolat, confiserie, etc., et 3 stères sapin.
 Pour visiter, s'adresser à Alfred Guex.

Vente d'une boulangerie-pâtisserie. — Première enchère.

Lundi, 6 août 1923, à 1 heure après-midi, à l'Hôtel du Cerf, à Cossonay, l'office des faillites du district procédant par délégation de celui de Vevay, fera vendre aux enchères publiques, les immeubles provenant de la masse en faillite de Cavin, Paul, boulanger.

Ces immeubles comprennent un bâtiment très bien situé au point de vue commercial, avec magasin, boulangerie, pâtisserie, four; deux logements, grand jardin, volière et bûcher.
 Estimation officielle (taxe vénale) fr. 28,000.
 Estimation d'experts fr. 29,000.

Vente des immeubles de la laiterie des caves du Sarrasin, à la Sarraz. Première enchère.

Lundi, 6 août 1923, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de la Croix Blanche, à la Sarraz, l'office des faillites du district de Cossonay, fera vendre aux enchères publiques les immeubles faisant partie de l'actif de la masse en faillite de Schuler, Pierre, à la Sarraz.
 Ces immeubles comprennent, logement, bureau, fromagerie, caves, glacière, porcherie, plus 132 ares de pré ainsi qu'un borderau d'accessoires d'une valeur de fr. 9.600.

Assurance incendie fr. 69.650.
 Estimation officielle (taxe vénale) fr. 60,000.
 Evaluation d'experts fr. 55,000.

Vente de cuirs et matières tannantes.

Mardi, 24 juillet 1923, à 2 heures après-midi, dans les locaux de la Tannerie Ele Huguenin et Cie S. A., à la Sarraz, l'office des faillites du district de Cossonay, vendra aux enchères publiques le solde des marchandises manufacturées savoir:

Croutes vernis, cirées et de couleur, cuirs couleur pour sellerie et articles de voyage, flancs noirs, bandes, cuirs divers en croûte et croutes de cuir

couleur, un lot suif, sunac en poudre, mirobolant, couleurs et acides divers, 2 caisses cire du Japon, combustible et d'autres matières encore. Paiement comptant.

Pour tous renseignements quelconques, s'adresser à le notaire François Michaud, à la Sarraz, membre de la commission de surveillance (téléphone n° 28).

Vente de titres.

Mercredi, 25 juillet 1923, à 2 1/4 heures après-midi, en salle du tribunal, Hôtel de Ville, à Cossonay, l'office des faillites du district vendra aux enchères publiques et au comptant les titres ci-après, compris dans l'actif de la masse Schuler, Pierre, à la Sarraz, savoir:

67 actions nominatives: Imprimerie Schuler S. A., à Bienne, de fr. 1000; 4 actions nominatives même société de fr. 500; 1 part d'obligation fr. 500, Fédération Suisse des fabricants de fromage à pâte molle f. s. s.

Ces titres ont une valeur de fr. 70,000 et seront adjugés à tout prix.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Graubünden Kreisamt Davos (1970)

Die Nachlassbehörde Davos hat in ihrer Sitzung vom 29. Juni 1923 dem Carty, Pankr., Sattlerei, in Davos-Platz, in Anwendung von Art. 1 der B. R. V. vom 18. Dezember 1920, eine Nachlassstundung von 2 Monaten, bis 29. August 1923, bewilligt.
 Zum Sachwalter wurde Dr. Fritz Fuchs, Davos-Platz, ernannt.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne District de Porrentruy (1954)

Par décision du président du tribunal du district de Porrentruy de ce jour, le sursis concordataire accordé à Coulon, Louis, fabricant d'horlogerie, à Porrentruy, est prolongé jusqu'au 22 septembre 1923.

L'assemblée des créanciers fixée au 9 juillet n'aura pas lieu. Elle est renvoyée au 5 septembre 1923, à 14 heures, en l'étude du commissaire sousigné.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 25 août au 4 septembre inclusivement.

Porrentruy, le 30 juin 1923. Le commissaire au sursis: Em. Jobé, av.

Ct. de Genève District de Genève (1964)

Par jugement du 2 juillet 1923, le tribunal a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 9 mai 1923 à Dme Vuille, Marguerite, magasin de couture et lingerie, Grand Quai 16, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au lundi, 27 août 1923, à 10 heures, et aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoultré.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
 (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Präsident der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission (1965)

Schuldner: Verlicchi, Ugo, Südfürche, Luzern.
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 16. Juli 1923, vormittags 10 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, in Luzern.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung (1971)

Schuldner: Illi, Jakob, Auslademeister, Oberstrasse 159, St. Gallen W.
 Verhandlungstermin: Montag, den 16. Juli 1923, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gerichtshaus Neugasse.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Moutier (1955)

A son audience du 23 juin 1923, le président du tribunal du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre la maison Paroz & Cie S. A., vins, à Tavannes, et ses créanciers, ce qui, par la présente, est rendu public.

Kt. Bern Richteramt Thun (1956)

Nachlassschuldner: Firma Spring, Burger & Cie., Springkamin-Industrie, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Thun.
 Datum der Bestätigung: Dienstag, den 19. Juni 1923.
 Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens (1972)

Schuldner: Stalder, Josef, Hotel National, Weggis.
 Datum der Bestätigung des Nachlassvertrages und der Bewilligung der Pfandstundung: 7./19. Juni 1923.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
 (B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern Richteramt Biel (1966)

Der von der Firma Balia A. G., Uhrenfabrik, in Biel, ihren Gläubigern vorgelegte Nachlassvertrag wurde durch Entscheid der Kant. Aufsichtsbehörde in Betreibung und Konkurs vom 26. Mai 1923 verworfen.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Restaurant. — 1923. 30. Juni. Alfred Strasser, von Thunstetten (Bern), in Zürich 4, und Dr. Emil Huber, von Jonen (Aargau), in Kilchberg, haben unter der Firma A. Strasser & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Juni 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Strasser, und Kommanditär ist Dr. Emil Huber, mit dem Betrage von Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken). Restaurationsbetrieb. Bahnhofstrasse, St. Annahof.

30. Juni. Die Firma F. & H. Kracht, Hotel Baur au lac & Café Börse, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 28. Juni 1917, Seite 1037), Betrieb des Hotel Baur au lac und des Café Börse, Gesellschafter: Friedrich Carl Theodor Kracht und Hermann Hans Kracht, ist infolge Todes des Gesellschafters Friedrich Carl Theodor Kracht und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «Hermann Kracht», in Zürich 1, über.

30. Juni. Die Firma F. & H. Kracht, A la bonne Ménagère et Garage Central, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 41 vom 17. Februar 1920, Seite 285), Traiteurgeschäft, Weinhandlung und Autogarage, Gesellschafter: Friedrich Carl Theodor Kracht und Hermann Hans Kracht, ist infolge Todes des Gesellschafters Friedrich Carl Theodor Kracht und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «Hermann Kracht», in Zürich 1, über.

Hotel; Café; Weinhandlung; Traiteurgeschäft; Autogarage usw. — 30. Juni. Inhaber der Firma Hermann Kracht, in Zürich 1, ist Hermann Hans Kracht, von Zürich, in Zürich 2. Betrieb des Hotel Baur au lac & Café Börse. Weinhandlung, Traiteurgeschäft, Autogarage und Reparaturwerkstätte und Installationen. Börsenstrasse 27 und Talstrasse 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der beiden erloschenen Firmen: «F. & H. Kracht, Hotel Baur au lac & Café Börse» und «F. & H. Kracht, A la bonne Ménagère et Garage Central», beide in Zürich 1.

Bäckerei und Mehlhandlung. — 30. Juni. Die Firma Gebr. Trottmann, in Wetzwil (S. H. A. B. Nr. 191 vom 29. Juli 1913, Seite 1397), Bäckerei und Mehlhandlung, Gesellschafter: Gottlieb Trottmann und Albert Trottmann, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Ingenieurbureau, Vertretung von Maschinenfabriken usw. — 30. Juni. Die Firma Alfred Rubin, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 208 vom 15. August 1912, Seite 1469), verzagt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Gotthardstrasse 21. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7.

Bern — Berne — Berna**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

Hotel und Restaurant. — 1923. 29. Juni. Die Firma Wwe. Kupferschmied, in Belp (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1916, Seite 1137), ist infolge Uebertragung des Geschäftes auf Adolf Aeschlimann, Wirt, von Rüderswil, in Belp, erloschen.

Hotel und Restaurant. — 30. Juni. Inhaber der Firma Adolf Aeschlimann, in Belp, ist Adolf Aeschlimann, allié Pfister, von Rüderswil, in Belp. Betrieb des Hotels und Restaurant z. Kreuz in Belp.

Bureau Bern

29. Juni. Aktiengesellschaft für Industrielle Beteiligungen (Société Anonyme de Participations Industrielles), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 75 vom 22. März 1920, Seite 534). An Stelle des ausgeschiedenen Mitgliedes Carl Winkler wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Richard Buz, Industrieller, von und in Augsburg (Deutschland), welcher kollektiv mit einem der beiden andern Mitglieder für die Gesellschaft zeichnet. Die Unterschrift Carl Winkler ist erloschen.

Comestibles. — 30. Juni. Die Firma W. Friedrich & Cie., Comestibles en gros, in Bern (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1922, Seite 1642 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Gipser und Maler. — 30. Juni. Die Firma Ernst Müller, Scholtz & Ledermann, Gipser- und Malergeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 55 vom 3. März 1911, Seite 341), hat sich infolge des am 8. Februar 1923 erfolgten Todes des Ernst Müller, gewesener Teilhaber genannter Firma, aufgelöst und ist im Handelsregister zu löschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

30. Juni. Die Einzelfirma Grand Garage M. von Ernst, in Bern, Weissenbühlweg Nr. 40 (S. H. A. B. Nr. 55 vom 4. März 1920, Seite 394 und dortige Verweisungen), ist infolge Uebergangs des Geschäftes an die neue Firma «M. von Ernst Aktiengesellschaft (M. d'Ernst Société anonyme)», mit Sitz in Bern, erloschen.

30. Juni. Unter der Firma Treuhandstelle für mechanische Urheberrechte A.-G. (Bureau fiduciaire pour les Droits musico-mécaniques S. A.) hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Zweck hat, Schutz, Vertretung und Verwertung der mechanischen Urheberrechte für die Schweiz und für die schweiz. Autoren im Ausland im Sinne der revidierten Berner Uebereinkunft vom 13. November 1908, bzw. des Bundesgesetzes betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und Kunst vom 7. Dezember 1922. Sie kann sich auch an ähnlichen Urheberrechtsanstalten beteiligen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Mai 1923 festgestellt und am 22. Juni 1923 angenommen worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 (zehntausend Franken), eingeteilt in 100 Namenaktien von je Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das schweiz. Handelsamtsblatt, die Einberufung zu den Generalversammlungen mittelst eingeschriebenen Briefes mindestens 10 Tage zum voraus. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern und setzt sich zurzeit zusammen aus: Georges Delavenne, von Paris (Frankreich), administrateur-délégué, in Paris, Präsident; Alphonse Tournier, von Paris (Frankreich), secrétaire général, beide als Vertreter des einen Aktionärs Société Générale Internationale de l'Édition Phonographique & Cinématographique à Paris, in Paris; Eugen Foetisch, von Cottens (Waadt), Verleger und Kaufmann, in Lausanne, Vizepräsident; Emil Lauber, von Lutern, Komponist, in St. Aubin (Neuchâtel), als Vertreter des einen Aktionärs Schweizerischer Tonkünstlerverein; Friedrich Oskar Schmalz, von Büren a. A., Komponist, in Kolnflingen-Stalden i. E., und Werner Arthur Immer, von Thun und Basel, Dr. rer. pol., in Bern, Delegierter (Direktor) und Sekretär.

Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, welche rechtsverbindlich nebst dem Präsidenten und Delegierten zeichnen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte (Direktor) des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv. Rechtsdomizil: Schupplatzgasse 23, Bern.

Bureau Laupen

2. Juli. Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Fabrik Neueneegg, mit Sitz in Cham und Vevey, Zweigniederlassung Neueneegg (S. H. A. B. Nr. 185 vom 4. August 1919, Seite 1382). Die Unterschrift des Vizedirektors für die Zweigniederlassung Neueneegg, Bruno Duttweiler, von Oberweningen, in Neueneegg, ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Schreinerei und Eisenwarenhandlung. — 1923. 28. Juni. Die Firma Eduard Schüpfer, Schreinerei und Eisenwarenhandlung, in Rns-wil (S. H. A. B. Nr. 33 vom 28. Januar 1904, Seite 129), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt die neue Firma «Familie Schüpfer», in Ruswil.

Frau Witwe Marie Schüpfer geb. Wangeler, deren Sohn Josef und Tochter Marie Schüpfer, alle von Gunzwil, wohnhaft in Ruswil, haben unter der Firma Familie Schüpfer, in Ruswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eduard Schüpfer» auf 1. September 1919 übernommen hat. Eisenhandlung und mechanische Schreinerei.

Bäckerei und Konditorei. — 28. Juni. Inhaberin der Firma Wwe. Agnes Böck-Frey, in Weggis, ist Frau Witwe Agnes Böck geb. Frey, bayrische Staatsangehörige, in Weggis. Bäckerei und Konditorei. Platzhaus, Oberdorf.

Sägerei und Holzhandlung. — 29. Juni. Die Firma Al. Bühlmann, Sägerei und Holzhandlung, in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 10. Februar 1904, Seite 201), ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gebr. Bühlmann», in Ruswil.

Die Gebrüder Alois, Josef, Alfred, Johann, Vinzenz und Leo Bühlmann, alle von und in Ruswil, haben unter der Firma Gebr. Bühlmann, in Ruswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1922 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Al. Bühlmann» auf dieses Datum übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur die Gesellschafter Alois und Alfred Bühlmann und zwar in Einzelzeichnung berechtigt. Sägerei und Holzhandlung. Sagenmühle.

30. Juni. Die bisher in Goldau niedergelassene Kollektivgesellschaft unter der Firma Becker & Co. Baugeschäft (Gesellschafter: Karl Becker, Architekt, von Schwarzenberg, in Hochdorf, und Karl Becker, Ingenieur, von Schwarzenberg, in Bern), hat auf 1. Juli 1923 den Sitz ihres Geschäftes nach Hochdorf verlegt und zugleich die Firma abgekürzt in Becker & Co. Natur des Geschäftes: Ingenieur- und Architekturbureau; Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Mechanische Werkstätte, Autoreparaturen usw. — 30. Juni. Die Firma Hans Brunner, Mechanische Werkstätte, Autoreparaturen und Handel in einschlägigen Artikeln, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 14. Oktober 1921, Seite 1994), ist infolge Wegzuges in Wolhusen erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1923. 23. Juni. Die Firma Becker & Co. Baugeschäft, in Goldau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 31. Oktober 1921, Seite 2098), hat den Sitz ihres Geschäftes nach Hochdorf (Luzern) verlegt. Die Firma ist in Goldau erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Fabrikation von Seidenwaren; Beteiligungen. — 1923. 18. Juni. Die bisher mit Sitz in Zürich im Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma Mechanische Seidenstoffweberei Zürich (Tissage mécanique de Zurich) (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1922, Seite 1605), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 15. Juni 1923 die Sitzverlegung nach Glarus beschlossen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 22. März 1887 festgesetzt und am 15. Juni 1923 letztmalig revidiert worden. Die Firma ist abgeändert worden und lautet nun B. H. Seta A. G. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation von Seidenwaren, sowie die Beteiligung in irgend einer Form an andern Unternehmungen der Textilindustrie. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 4,200,000 (vier Millionen und zweihunderttausend Franken), eingeteilt in 840 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 5000. Die Uebertragung von Aktien unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus: Johann Arnold Walter Bodmer, Fabrikant, von Zürich, in Zürich, Präsident, und Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: bei Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, in Glarus.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Chemische Produkte, Anilinfarben usw. — 1923. 29. Juni. Unter der Firma Sicca Aktiengesellschaft Schaffhausen (Sicca Société Anonyme Schaffhouse) (Sicca Società anonima Sciaffusa) hat sich, mit dem Sitz und ordentlichen Gerichtsstand in Schaffhausen, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt: a) den Ankauf und Wiederverkauf von chemischen Produkten aller Art im allgemeinen und von Anilinfarben im besonderen, dies sowohl für eigene als für fremde Rechnung; b) die Finanzierung von kaufmännischen Transaktionen auf dem Gebiete des Chemikalien- und Farbenhandels; c) die Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Natur. Die Statuten sind am 19. Juni 1923 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt sechzigtausend Franken (Fr. 60,000), eingeteilt in 60 Namenaktien zu je eintausend Franken (Fr. 1000). Das offizielle Publikationsorgan der Gesellschaft ist das schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Aktionären; der erste Verwaltungsrat aus zwei Mitgliedern. Die Geschäftsführung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, welche durch den Verwaltungsrat aus seiner Mitte oder durch Zuzug aussenstehender Persönlichkeiten gewählt werden. Die Gesellschaft wird verpflichtet: a) durch Einzelzeichnung des Delegierten des Verwaltungsrates, sofern ein Mitglied des Verwaltungsrates ausdrücklich mit der Funktion eines Delegierten betraut wird; b) durch Kollektivzeichnung zweier Mitglieder des Verwaltungsrates; c) durch Kollektivzeichnung zweier Mitglieder der Geschäftsführung; d) durch Kollektivzeichnung eines Mitgliedes des Verwaltungsrates mit einem Mitglied der Geschäftsführung. Dem Verwaltungsrat gehören an: als Präsident: Dr. Carl Alfred Spahn, Rechtsanwalt, von Schaffhausen, in Zürich 6, der als Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt; und als Mitglied: Ludwig Rettner, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2. Das Domizil der Gesellschaft

se trouve chez Fritz Scheffmacher-Ammann, Kanzleisubstitut, von und in Schaffhausen, Höhenweg Nr. 27.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau

1923. 2. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Volkskrankenkasse Aarau und Umgebung, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 1759), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Juni 1923 ihre Statuten revidiert. Mit Bezug auf die publizierten Tatsachen sind dabei folgende Aenderungen eingetreten. Die Mitgliedschaft beginnt erst nach Bezahlung des ersten Monatsbeitrages und des Eintrittsgeldes. Dasselbe beträgt vom 14.—25. Altersjahr Fr. 1; vom 26.—35. Altersjahr Fr. 5; vom 36.—40. Altersjahr Fr. 10; vom 41.—45. Altersjahr Fr. 20. Die Mitglieder sind verpflichtet, in gesunden und kranken Tagen allmonatlich einen Beitrag zu bezahlen und zwar: in Abteilung A (für ärztliche Behandlung und Arznei) Fr. 2.60; in Abteilung B (für ein tägliches Krankengeld) Fr. 1.50 bis Fr. 5; in Abteilung C (für ärztliche Behandlung und Arznei, sowie für ein tägliches Krankengeld) Fr. 4.10 bis Fr. 7.60. An Stelle von Veronika Gröbli wurde als Beisitzerin Fr. Emma Müller, Ladentochter, von Schöftland, in Aarau, gewählt.

Bezirk Baden

Wein und Spirituosen. — 30. Juni. Die Firma K. Müller, in Mellingen (S. H. A. B. 1903, Seite 1153), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma Ernst Müller, in Mellingen, ist Ernst Müller, von und in Kappel a. Albis. Wein- und Spirituosenhandlung. Bruggerstrasse 67.

Bezirk Zofingen

30. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Wasserversorgungs-Genossenschaft Murgenthal, in Murgenthal (S. H. A. B. 1922, Seite 1783), hat die Liquidation durchgeführt. Dieselbe wird daher im Handelsregister gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Moudon

Travaux en bâtiment, commerce de bois, matériaux de construction. — 1923. 2 juillet. La société en nom collectif Diserens frères, à Dompierre, travaux en bâtiment, commerce de bois, matériaux de construction (F. o. s. du c. du 20 avril 1918, page 649), est déclarée dissoute depuis le 25 mars 1922. Son actif et son passif sont repris par l'associé Emile Diserens. Cette société est radiée.

Le chef de la maison Emile Diserens, à Dompierre sur Lucens, est Emile-Alfred, fils de Paul-Daniel Diserens, de Savigny, domicilié à Dompierre sur Lucens. La maison a repris depuis le 25 mars 1922 la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société en nom collectif « Diserens frères ». Travaux en bâtiment, commerce de bois, matériaux de construction.

Hôtel. — 2 juillet. Le chef de la maison Marguerite Jomini, à Moudon, est Marguerite-Claire, née Jomini, femme de Marcel Jomini, de Payerne, domiciliée à Moudon. Exploitation de l'Hôtel de la Poste, rue du Temple n° 29.

Bureau d'Yverdon

Denrées coloniales, articles d'alimentation, etc. — 30 juin. Complément. L'inscription relative à la société A. Chevalley et Cie, Société anonyme, ayant son siège à Yverdon, publiée dans la F. o. s. du c. du 29 juin 1923, page 1303, est complétée en ce sens que Auguste Fornalaz, directeur, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints, est radié.

Gené — Genève — Ginevra

1923. 7 juin. Sous la dénomination de Association de Commerçants de Genève, il s'est constitué une société coopérative conformément au titre 27 du C. O. ayant pour but de grouper les négociants de détail et du petit commerce du canton de Genève pour assurer la défense de leurs intérêts contre les empiétements des grandes organisations commerciales visant à la suppression du petit commerce et d'une façon générale la défense de tous les intérêts commerciaux de ses membres. Elle n'a pas un but lucratif. Sa durée n'est pas limitée. Son siège est à Genève, ses statuts portent la date du 25 mai 1923. Fondée sans capital-argent, elle pourvoiera à ses frais au moyen des cotisations de ses membres. Le nombre des associés n'est pas limité. Pour être agréé, tout nouveau membre devra adresser une demande écrite au conseil de direction, qui statuera souverainement pour l'accepter ou le refuser sans fournir de motifs. Chaque membre devra chaque année payer une cotisation qui sera fixée par l'assemblée générale. La première cotisation est fixée à la somme de cinquante francs. Tout nouveau membre devra payer un droit d'entrée dont le montant sera la cotisation fixée par l'assemblée générale comme il est dit ci-dessus. On cesse de faire partie de la société: 1° Par une démission volontaire adressée au conseil de direction. 2° Par une exclusion prononcée pour de justes motifs par la majorité des membres du conseil de direction. 3° Par la mort. 4° Par la faillite. Le sociétaire sortant n'a droit à aucune répartition ni récompense des sommes par lui versées. Ni le sociétaire sortant ni les héritiers représentants ou créanciers de celui qui a perdu la qualité de sociétaire n'ont droit à une part quelconque de l'actif social. En conséquence, les uns et les autres n'ont aucune action contre la

société et ne peuvent à un titre quelconque s'immiscer dans son administration ou demander communication de ses biens. La société est administrée par un conseil de direction composé de quinze membres, nommés chaque année par l'assemblée générale. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président du conseil de direction et de deux membres de ce conseil. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité personnelle, quant aux engagements contractés par cette dernière, les dits engagements devant être garantis uniquement par les biens de la société. Le comité de direction est composé de Henry Tocanier, président, de et à Genève; Jules Albrecht, de Blizingen (Valais), à Plainpalais; Emile Mossaz, d'Avusy, à Genève; Eugène-Jean Tronchet, de Carouge, à Genève; Emile Vibert, d'Avusy, à Genève; Henri Garance, de nationalité française, à Genève; Guido Pozzi, de Brusio (Grisons), à Genève; Georges Bonnet, de Soral, aux Eaux-Vives; Alphonse Bloeh, de nationalité française, à Genève; René Dueimetière, de Plainpalais, à Genève; Fernand Gaschen, d'Anet (Berne), à Genève; André Radoz-Montant, de Carouge, à Genève; Fernand Weil, de et à Genève; Paul Barbey, de et à Genève; Emile Fornerod, d'Avenches (Vaud), au Petit-Lancy, tous négociants. Siège social: 6, rue du Rhône.

Ficelles, cordages, etc. — 30 juin. La raison Jules Poncet, ficelles, cordages, câbles, broserie, nattes et éponges de tous genres, en gros. Matières premières servant à la fabrication de la broserie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1916, page 3), est radiée ensuite de remise de commerce.

Ficelles, cordages, etc. — 30 juin. Sous la raison sociale Cottier frères et Cie, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui commencera le 1^{er} juillet 1923. Elle a pour associés gérants indéfiniment responsables: Paul-Jules-Louis Cottier et William-Auguste Cottier, tous deux fils de Samuel-Jean, du Petit-Saconnex, y domiciliés, et pour associé commanditaire: Samuel-Jean Cottier, du Petit-Saconnex, y domicilié, lequel s'engage pour une commandite de vingt mille francs (fr. 20,000). La maison confère procuration à Samuel-Jean Cottier, sus-désigné. Commerce en gros de ficelles, cordages, câbles, broserie, nattes, éponges en tous genres et articles galvanisés. 102, rue du Rhône.

30 juin. Record Film S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1923, page 588). Théodore Naef, archéologue, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de Eugène-Gabriel Naville, démissionnaire, lequel est radié; sa signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur-délégué.

Commissionnaire, etc. — 30 juin. La raison Hügli, commissionnaire et commerçant en marchandises diverses, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 mars 1922, page 430), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 juin. La société anonyme, sous la raison « Imex » Importations, Exportations, ayant son siège jusqu'ici à Nyon (F. o. s. du c. du 13 novembre 1919, page 1992), a, dans son assemblée des actionnaires du 22 juin 1923, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a transféré son siège social à Genève. La société a pour but: a) l'importation et l'exportation de tous produits; b) toute entreprise dans ce domaine ou en rapport. Ses statuts primitifs portent la date du 15 octobre 1919. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à cent mille francs (fr. 100,000), divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou trois membres. Chaque membre du conseil possède la signature sociale et oblige la société. Les administrateurs sont: Ernest Bonzon, notaire, de Pompaples, à Nyon; Victor Bonzon, technicien, de Pompaples, à Nyon, et William Bonnet, ingénieur, de Genève, à Grens s. Nyon. Siège social: 8, rue Pl. Plantamour.

Denrées coloniales, produits alimentaires et chimiques. — 30 juin. La société en nom collectif dissoute De Mont et Cie, commerce de denrées coloniales, produits alimentaires et chimiques, à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1920, page 739), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 juin. La Société Anonyme pour l'exploitation d'inventions I. S. A. en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1923, page 544), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Rilascio delle carte di legittimazione per i viaggiatori di commercio nel cantone Ticino

In seguito alla soppressione dell'ufficio dei Commissari di Governo, il Consiglio di Stato del cantone Ticino ha, con decreto del 7 giugno 1923, in vigore dal 1° luglio, incaricato i Capi-sezione di Gendarmeria di rilasciare le carte di legittimazione per i viaggiatori di commercio.

Il Capo-sezione di Mendrisio è competente per il distretto di Mendrisio, il Capo-sezione di Lugano per il distretto di Lugano, il Capo-sezione di Locarno per il distretto di Locarno e Vallemaggia, il Capo-sezione di Bellinzona per il distretto di Bellinzona e il Capo-sezione di Biasca per il distretto di Riviera, Blenio e Leventina. (V 172)

Société Financière pour l'Industrie au Mexique

Bilan au 31 décembre 1922

Actif		Passif			
	Fr.	Ct.			
Mobilier et installation	1	—	Capital-actions	7,500,000	—
Caisse et disponibilités en banque	784,104	05	Réserve statutaire	1,500,000	—
Portefeuille titres	9,311,790	90	Comptes créanciers	714,398	55
Syndicats	803,515	10	Comptes de dépôts	1,325,731	35
Comptes débiteurs	31,679	55	Coupons restant à payer	24,155	10
Correspondants	1,869,565	45	Compte transitoire	254,281	75
			Profits et Pertes	1,482,089	30
	12,800,656	05		12,800,656	05
Doit		Profits et pertes au 31 décembre 1922		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	252,007	50	Solde de l'exercice 1921	35,678	10
Solde	1,482,089	30	Intérêts, dividendes, commissions, changes et bénéfices divers	1,698,418	70
	(A. G. 125)			1,734,096	80
	1,734,096	80		1,734,096	80

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Mai — 1923 — Janvier-Mai

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes

I. Einfuhr — Importation

Table with multiple columns for years (1913, 1922, 1923), net weight (Nettogewicht), and various goods categories including foodstuffs, textiles, minerals, and machinery. Includes sub-sections like 'Comestibles, boissons, etc.', 'Soie', 'Wolle', 'Métaux', and 'Machines et véhicules'.

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht

Poids net

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Chemikalien und Oele), and Quantity.

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Produits chim. et huiles), and Quantity.

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Chemikalien und Oele), and Quantity.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Nahrungs- und Gennsmittel), and Quantity.

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Comestibles, etc.), and Quantity.

Table with 4 columns: Year (1913, 1922, 1923), Description (Mineralische Stoffe), and Quantity.

*) Berichtigte Ziffer. — Chiffre rectifié.

Auskunfterteilung über Brasilien

Der Handelsattaché der Schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro, Herr Chs. Redard, stellt sich den schweizerischen Industriellen und Kaufleuten, die Auskunft über Brasilien zu erhalten wünschen, an folgenden Tagen und Orten zur Verfügung: 19./20. Juli, Basel, Handelskammer, Börsengebäude; 23./24. Juli, Zürich, Schweiz. Nachweissbureau für Bezug und Absatz von Waren, Börsenstrasse 10; 26./27. Juli, St. Gallen, Kaufmännisches Direktorium.

Die Interessenten werden ersucht, sich baldmöglichst mit einer der obgenannten Stellen in Verbindung zu setzen.

Deutsches Reich — Vorübergehende Herabsetzung oder Aufhebung von Zöllen

Der in Nr. 140 des Handelsamtsblattes erwähnte Gesetzesentwurf ist vom Reichstag inzwischen angenommen worden. Durch das bezügliche Gesetz vom 19. Juni, veröffentlicht im Deutschen Reichsanzeiger vom 29. gl. Mts., wird die Geltungsdauer des Gesetzes über vorübergehende Herabsetzung

oder Aufhebung von Zöllen bis zum 30. Juni 1924 verlängert. Das Gesetz ist am 1. ds. in Kraft getreten.

Dänemark. — Zölle auf Schuhen. Laut telegraphischer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Kopenhagen sind die durch Gesetz vom 28. März 1923 beschlossenen Schutzzölle auf Schuhwaren ab 1. Juli aufgehoben. Von diesem Tage an finden daher wieder die Zölle Anwendung, die vor dem 1. April 1923 in Kraft waren.

Renseignements sur le Brésil

L'Attaché commercial de la Légation de Suisse à Rio de Janeiro, M. Chs. Redard, se tiendra à la disposition des industriels et commerçants suisses, désireux d'obtenir des renseignements sur le Brésil, aux jours et lieux suivants: 9/10 juillet, La Chaux-de-Fonds, Chambre cantonale neuchâtoise du commerce, Rue Léopold Robert 34; 12/13 juillet, Lausanne, Bureau Industriel Suisse, Grand-Pont 6; 16/17 juillet, Genève, Chambre de commerce, Rue Petitot 8.

Les intéressés sont priés de se mettre en relations aussitôt que possible à ce sujet avec l'un des bureaux susmentionnés.

Espagne. — Droits (agio). L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé pour le mois de juillet à 28 % (agio du mois de juin: 26,07 %).

Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine
Poinçonnement du mois de juin 1923

Table with columns: Bureaux, Billes platina, Billes or, Billes argent, Total Juin. Lists various locations like Blenne, La Chaux-de-Fonds, Delémont, Fleurier, Genève, etc.

1) Dont 16,584 boîtes or à bas titres contremarquées.

Table titled 'Diskontsätze - Taux d'escompte' showing discount rates for various countries (Schweiz, Paris, London, Berlin, etc.) for different months (23. VI., 15. VI., 7. VI., etc.).

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). 1) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf: - Cours du Change à vue sur:
Gesetzliche Parität (Parité légale): 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; 1 = Fr. 5.182.

Table showing exchange rates for various cities: Paris, London, Deutschland, Italien, Brüssel, Wien, Amsterdam, New-York, Spanien.

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. - 2) Les cours signifient cours de la demande.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. Anzeigen - Annonces - Annunzi Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

MULTIGRAPH Die Werbetrommel unserer Zeit 3000 Abzüge in der Stunde

Multigraph & Adrema A. G. Zürich, Gerbergasse 2. Seidenpost Verlangen Sie Gratis-Broschüre Nr. 39

Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg

Ordentliche Generalversammlung
Samstag, den 14. Juli 1923, abends 8 Uhr
im Restaurant zum Kempfhof in Höngg

- TRAKTANDEN:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, sowie der Jahresrechnung und Bilanz pro 1922 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahl von 5 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle und deren Ersatzmitglieder.
Die Herren Aktionäre werden zur Teilnahme hiermit geziemend eingeladen.
Rechnungen samt Belegen liegen vom 6. Juli an in der Gemeinderatskanzlei Höngg zur Einsicht auf und können daselbst gegen Vorweisung der Titel oder Ausweis über das Eigentumsrecht an solchen eingesehen werden.
Ebendasselbst sind gedruckte Geschäftsberichte erhältlich.
Ausweisarten werden nur unmittelbar vor der Generalversammlung im Restaurant Kempfhof gegen Vorweisung der Titel ausgestellt.
Stellvertretung gemäss § 7 der Statuten.
Höngg, den 1. Juli 1923.

Der Verwaltungsrat.

Dietschibergbahn (Kleine Rigi) in Luzern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 14. Juli 1923, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant Dietschiberg

- TRAKTANDEN:
1. Vorlage der Jahresrechnung pro 1922 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Statutenänderung (Art. 18).
4. Wahl des Verwaltungsrates, der Rechnungsrevisoren und der Supplementen.
Rechnung und Bericht liegen vom 7. Juli an auf der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern zur Einsicht auf. Ebendasselbst können die Eintrittskarten zur Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Samstag, den 14. Juli 1923, mittags 12 Uhr, bezogen werden.
Luzern, den 4. Juli 1923.
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. Moser.

Chemin de fer Porrentruy-Bonfol

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire
pour le lundi, 23 juillet 1923, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville, à Porrentruy.

- TRACTANDA:
Rapport sur la situation financière du Porrentruy-Bonfol et prendre une décision au sujet de la création d'une hypothèque en faveur des chemins de fer fédéraux pour la somme de fr. 35,958.57.
Porrentruy, le 30 juin 1923.
Au nom du conseil d'administration,
Le président: J. Choquard.
Le secrétaire: A. Rubin.

Funiculaire Vevey-Pélerin

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort et seront remboursées le 15 septembre 1923, à la Banque Fédérale, à Vevey.
Ce sont: n° 4 23 54 59 63 91 226 275 276 596.
2004 (63211 V)

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Freitag den 20. Juli 1923, nachmittags 2 Uhr
im „Rössli“ in Bannwil

- TRAKTANDEN:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1922.
2. Wahlen: a) von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer; b) der Rechnungsrevisoren und Supplementen pro 1923.
3. Unvorhergesehenes.
Jahresrechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 7. Juli 1923 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, welche zur einmaligen freien Hin- und Rückfahrt nach und von Bannwil am Versammlungstage berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 7. Juli 1923 an bezogen werden: in Langenthal: bei der Betriebsdirektion; in Aarwangen und Bannwil: bei den Stationsvorständen; in Niederbipp: bei Herrn Notar A. Hügi.
Langenthal, den 29. Juni 1923.
Der Präsident des Verwaltungsrates: Rufenor.

Langenthal-Melchnau-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag den 21. Juli 1923, nachmittags 3 Uhr
im Bahnhofrestaurant Meister in Langenthal

- TRAKTANDEN:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1922.
2. Wahlen: a) von 6 Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer; b) der Rechnungsrevisoren und Supplementen pro 1923.
3. Unvorhergesehenes.
Jahresrechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 7. Juli 1923 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
Die Eintrittskarten, die zur einmaligen freien Hin- und Rückfahrt nach und von Langenthal L. J. B. am Versammlungstage berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 7. Juli 1923 an bezogen werden: in Langenthal: bei der Betriebsdirektion; in Roggwil-Dorf, St. Urban, Untersteckholz und Melchnau: bei den Stationsvorständen.
Langenthal, 30. Juni 1923.
Der Präsident des Verwaltungsrates: Rufenor.

Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung unserer Aktionäre wird Coupon Nr. 25 unserer Aktien von heute an mit Fr. 30 (abzüglich Couponsteuer) an den Kassen der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Oerlikon eingelöst.
Oerlikon, den 30. Juni 1923.
Die Direktion.

Schweizerische Bankgesellschaft Zürich

Aarau - Basel - Bern - Genf - La Chaux-de-Fonds - Lausanne - Locarno - Lugano - St. Gallen - Winterthur etc.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/2 % KASSA-OBLIGATIONEN unserer Bank zu pari
mit einer Laufzeit von 3—5 Jahren und nachheriger Rückzahlung ohne weitere Kündigung.

(2316 Z)

Aktienkapital und Reserven Fr. 86,000,000

-1637

Schweizerische Uniformfabrik A.-G.

Infolge Demission des bisherigen Inhabers
ist die Stelle des

Direktors

mit Sitz in Bern, neu zu besetzen. Erfordernisse: Gründliche Kenntnis der Stoffbranche, bisherige erfolgreiche Tätigkeit und Erfahrung in der Herrenbekleidungs- und Uniformenbranche, Gewandtheit im Einkauf, Verkauf, Reise und Geschäftsorganisation, kaufmännische Bildung und energische Arbeits-Methode. Eintritt baldmöglichst. Für geeignete Bewerber schweiz. Nationalität, wömmöglich mit Offiziersrang, selbständige Lebensstellung. Ohne beste Befähigungsausweise Anmeldung unnütz. — Ausführliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüche erbeten an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Hrn. **H. C. Zimmerli-Juvel**, in **Bern**, (4678 Y) Monbijoustrasse 39. -2010



Komplette Pressluft-

und
Farbspritz-
Anlagen

Rechnungsruf

Zwecks Liquidation des Nachlasses des **Otto Jung-hanse**, sel., von Leipzig, wohnhaft gewesen im sogen. **Rosenauisecel, Gemeinde Schattenthal**, ergeht an dessen Gläubiger und Schuldner die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden binnen zehn Tagen beim unterzeichneten Beauftragten anzumelden.

Mühlemann, Fürspr.
Gerichtsschreiber und Betreibungsbeamter
von Oberhasle, in Meltingen.

Four économiser les ports. utiliser les

Cartes postales avec Duplicata

mod. dép. 32020, les seules véritablement pratiques et admises dans tous les pays. (21826 C) ; 1929

Modèles et conditions à l'Imprimerie Sauser Frères, La Chaux-de-Fonds.

Seelisberg Hotel Bellevue

Elektr. Bahn ab Treib. Aussichts-Terrasse, Tennis, Komfort, Vorzügliche Verpflegung, Pension Fr. 9 bis 14. Vorsaison Spezialarrangements, 800 M., u. M. -1303
Besitzer: **Arthur Amstad**

Kurhotel MARIENTAL Sörenberg

Bestens empfohlen für Sommer-Aufenthalt, Prospekt durch Schwestern Vogel.

Brünig

Bahnstation
zwei Stunden von
Luzern und Interlaken

1010 Meter über Meer

Zum Kur- und Ferien-Aufenthalt bestens empfohlen.

Gd Hotel und Kurhaus Brünig

Prospekte durch die offiziellen Verkehrsbureaus und die
Direktion: **Chr. Müller**.

Hausmann A.-G.

Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft
St. Gallen

Laut Beschluss unserer heutigen Generalversammlung gelangt der Coupon Nr. 24 unserer Aktien ab heute mit Fr. 60, abzüglich 3 % Couponsteuer, mit

netto Fr. 58.20

zur Auszahlung an unserer Hauptkasse in St. Gallen, Kugelgasse 4.
St. Gallen, 28. Juni 1923.

Salmenbräu Rheinfelden

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 1,500,000

Auslosung von Obligationen

Gemäss den Bedingungen des Anlehens vom 27. September 1901 hat am 2. Juli 1923 die abtzehnte planmässige Ziehung stattgefunden. Folgende Obligationen sind zur Rückzahlung auf den 1. Oktober 1923 ausgelost worden: .2014 (2712 Q)

Nrn.	20	324	555	716	798	881	1056	1331
	40	329	585	725	801	916	1057	1353.
	58	388	605	726	813	917	1080	1357
	147	404	615	728	818	939	1130	1360
	164	411	626	759	831	947	1139	1394
	219	423	634	762	848	951	1195	1481
	223	425	650	767	854	962	1223	1485
	246	480	655	773	863	988	1226	1496
	278	547	704	777	878	1040	1246	

Diese Titel werden vom Verfalltag an zum Nennwerte eingelöst:
von der Gesellschaft in Rheinfelden;
von der Schweizerischen Kreditanstalt in Basel und Zürich;
vom Schweizerischen Bankverein in Basel;
von den Herren Ehinger & Co. in Basel;
von der Aargauischen Hypothekbank, Filiale in Rheinfelden;
von der Aargauischen Kantonalbank in Rheinfelden.

Auf den gezogenen Obligationen werden Zinsen über den Verfalltag hinaus nicht vergütet.

Die Obligationen sind mit den sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen; fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage in Abzug gebracht.

Rheinfelden, den 2. Juli 1923.

Salmenbräu Rheinfelden.

Emprunt Société des Usines de l'Orbe 5% 1914 de Fr. 380,000

Ensuite de tirage effectué ce jour, les six obligations nos 69, 125, 207, 317, 522, 678, seront remboursées au pair, soit à fr. 500 le 1^{er} octobre 1923, à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences.

Lausanne, le 1^{er} juillet 1923. (242 L) ; 2015

Banque Cantonale Vaudoise.

Pension Seeblick

im erstklassigen
Luftkurort
ARSCHI b. Spiez
Bekannt gute Küche.
Grosse Terrasse.
Pensionspreis Fr. 7.—



La machine à calculer de poche
ADDIATOR
se vend partout
Fr. 50 la pièce.
Demandez renseignements sans engagement pour vous à
Eugène Ubersax
La Chaux-de-Fonds
seul concessionnaire p. la Suisse.

Commerçant suisse

établi à New-York, cherche à entrer en relations avec maisons ou fabricants pour représentation ou exclusivité. Achèterait ou exploiterait brevets. Weber, Rongimel, Lausanne. ;2012

Amerik Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrechtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frissh. Bücherexp. Zürich. B. 15

Massenartikel

Schweiz. Holzwarenfabrik



IRA Co
SOLOTHURN

Ausschaltung des Zwischenhandels!

Möbelfabrik W. Bucher, Kerns (Obw.)

verkauft
Esszimmer - Schlafzimmer - Herrenzimmer - Bureauöbel
Ganze Aussteuer

Telephon Kerns 20 ; (100 Lz)

Stadt Winterthur

3,6 + 1 % Hypothekar-Anleihen von Fr. 11,550,000

Am 26. Juni 1923 sind 278 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1923 ausgelost worden. Davon befinden sich noch 134 Titel in Zirkulation; sie tragen folgende Nummern:

480	3320	5802	8135	10096	11967	15263	19803
494	3347	6039	8585	10144	12024	15933	19460
694	3931	6179	8661	10252	12262	16047	19836
873	4006	6507	8697	10348	12275	16158	19972
1112	4043	6709	8756	10362	12367	16297	20298
1242	4255	6826	8816	10455	12385	16410	20698
1277	4359	7280	8841	10542	12540	16425	21171
1296	4399	7454	9224	10748	12735	16856	21279
1641	4605	7491	9330	10769	12901	17251	21469
1951	5088	7639	9495	11095	13316	17492	21626
2176	5126	7661	9598	11245	14003	17513	21713
2875	5322	7879	9609	11284	14389	17675	21822
2900	5487	7949	9857	11285	14541	17742	21825
2971	5565	7997	9897	11363	14704	17892	21985
2981	5602	8039	9933	11460	15132	18038	23076
3029	5643	8047	9986	11638	15180	18194	
3247	5654	8060	10051	11698	15185	19256	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 715 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 215 Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. ;1999 (504 W)

Die übrigen 144 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen
Winterthur, den 30. Juni 1923.
Finanzamt der Stadt Winterthur.